BENDROJO TEISMO (ketvirtoji kolegija) SPRENDIMAS

2020 m. liepos 8 d.*

„Bendra užsienio ir saugumo politika – Ribojamosios priemonės Sirijai – Lėšų įšaldymas – Akivaizdi vertinimo klaida“

Byloje T-186/19

Khaled Zubedi, gyvenantis Damaske (Sirija), atstovaujamas QC M. Lester ir solisitoriaus M. O'Kane,

ieškovas,

prieš

Europos Sąjungos Tarybą, atstovaujamą V. Piessevaux ir A. Limonet,

atsakovę,

dėl pagal SESV 263 straipsnį pateikto prašymo panaikinti 2019 m. sausio 21 d. Tarybos įgyvendinimo sprendimą (BUSP) 2019/87, kuriuo įgyvendinamas Sprendimas 2013/255/BUSP dėl ribojamųjų priemonių Sirijai (OL L 18 I, 2019, p. 13), ir 2019 m. sausio 21 d. Tarybos įgyvendinimo reglamentą (ES) 2019/85, kuriuo įgyvendinamas Reglamentas (ES) Nr. 36/2012 dėl ribojamųjų priemonių, atsižvelgiant į padėtį Sirijoje (OL L 18 I, 2019, p. 4), kiek šie teisės aktai susiję su ieškovu,

BENDRASIS TEISMAS (ketvirtoji kolegija),

kurį sudaro pirmininkas S. Gervasoni, teisėjai L. Madise ir J. Martín y Pérez de Nanclares (pranešėjas),

kancleris E. Coulon,

priima šį

Sprendimą [1]

Ginčo aplinkybės

1 Ieškovas Khaled Zubedi yra Sirijos pilietybę turintis verslininkas, vykdantis komercinę veiklą nekilnojamojo turto sektoriuje.

(Praleista)

* Proceso kalba: anglų.

1 Pateikiami tik tie šio sprendimo punktai, kuriuos Bendrasis Teismas mano tikslinga paskelbti.

8 2015 m. spalio 12 d. Taryba priėmė Sprendimą (BUSP) 2015/1836, kuriuo iš dalies keičiamas Sprendimas 2013/255 (OL L 266, 2015, p. 75). Tą pačią dieną ji priėmė Reglamentą (ES) 2015/1828, kuriuo iš dalies keičiamas Reglamentas Nr. 36/2012 (OL L 266, 2015, p. 1).

9 Kaip išdėstyta Sprendimo 2015/1836 6 konstatuojamojoje dalyje, „Taryba nustatė, kad dėl Sirijos režimo vykdomos griežtos ekonomikos kontrolės Sirijoje veiklą vykdančių įtakingiausių verslininkų vidinis ratas savo statusą gali išlaikyti tik palaikydamas glaudžius ryšius su režimu ir jo remiamas, taip pat darydamas įtaką režimui. Taryba mano, kad ji turėtų numatyti ribojamąsias priemones, nustatydama leidimo atvykti apribojimus Tarybos nustatytiems ir I priede išvardytiems įtakingiausiems Sirijoje veiklą vykdantiems verslininkams ir įšaldydama visas jiems priklausančias, jų nuosavybės teise turimas, valdomas ar kontroliuojamas lėšas ir ekonominius išteklius, kad jie negalėtų teikti materialinės ar finansinės paramos režimui, ir pasinaudodama jų įtaka padidinti spaudimą pačiam režimui, kad jis pakeistų savo represinę politiką“.

10 Sprendimo 2013/255 27 ir 28 straipsnių formuluotės buvo iš dalies pakeistos Sprendimu 2015/1836. Šiuo metu šiuose straipsniuose numatyti atvykimo į valstybių narių teritoriją ar vykimo per ją tranzitu apribojimai ir „Sirijoje veiklą vykdančių įtakingiausių verslininkų“ lėšų įšaldymas, išskyrus atvejus, kai „esama pakankamai informacijos, kad jie nėra arba nebėra susiję su režimu, nedaro jam įtakos arba nekelia realios apėjimo rizikos“.

(Praleista)

Dėl teisės

(Praleista)

36 Reikia priminti, kad Sprendimo 2013/255 27 straipsnio 1 dalyje ir 28 straipsnio 1 dalyje įtvirtinti bendrieji įtraukimo į sąrašą kriterijai, kiek tai susiję su lėšų įšaldymu, pakartoti Reglamento Nr. 36/2012 15 straipsnio 1 dalies a punkte, numato, kad ribojamosios priemonės taikomos iš Sirijos režimo naudos gaunantiems arba jį remiantiems asmenims ir subjektams. Be to, minėto sprendimo 27 straipsnio 2 dalies a punkte ir 3 dalyje ir 28 straipsnio 2 dalies a punkte ir 3 dalyje, kiek tai susiję su lėšų įšaldymu, pakartotuose minėto reglamento 15 straipsnio 1a dalies a punkte ir 1b dalyje, nurodyta, kad ribojamosios priemonės taikomos „Sirijoje veiklą vykdančių įtakingų verslininkų“ kategorijai, nebent yra pakankamai duomenų, kad jie nėra arba nebėra susiję su režimu, nedaro jam įtakos arba nekelia realios grėsmės priemonių išvengimo prasme.

37 Be to, kaip nurodyta šio sprendimo 12 punkte, ieškovo pavardės įtraukimo į nagrinėjamus sąrašus motyvai suformuluoti taip:

„Įtakingas Sirijoje veikiantis verslininkas, daug investavęs į statybos pramonę, įskaitant 50 % akcijų paketą bendrovėje „Zubaidi and Qalei LLC“, kuri stato prabangų turistinį miestą „Grand Town“ ir kuriai režimas yra suteikęs 45 metų trukmės susitarimą, už tai gaudamas 19–21 % jos pajamų. Eidamas šias pareigas jis yra susijęs su Nader Qalei. Vykdydamas verslo veiklą, ypač dėl akcijų paketo statant „Grand Town“, Khaled al-Zubaidi gauna naudos iš Sirijos režimo ir (arba) jį remia.“

38 Tuo remiantis darytina išvada, kad ieškovo pavardė į nagrinėjamus sąrašus buvo įtraukta dėl, pirma, jo, kaip Sirijoje veiklą vykdančio įtakingo verslininko, statuso ir, antra, dėl jo ryšio su Sirijos režimu.

39 Kitaip tariant, ieškovo pavardės įtraukimas į sąrašą grindžiamas, pirma, Sprendimo 2013/255 27 straipsnio 2 dalies a punkte, 28 straipsnyje ir Reglamento Nr. 36/2012 15 straipsnio 1a dalies a punkte apibrėžtu kriterijumi (Sirijoje veiklą vykdančio įtakingo verslininko kriterijus) ir, antra, to sprendimo 27 straipsnio 1 dalyje, 28 straipsnyje ir minėto reglamento 15 straipsnio 1 dalies a punkte apibrėžtu kriterijumi (sąsajos su režimu kriterijus).

40 Ieškovo nurodytą vienintelį ieškinio pagrindą ir pirmiausia pirmąjį kaltinimą, kuriuo iš esmės siekiama užginčyti pirmąjį įtraukimo į sąrašą motyvą, t. y. argumentą, kad ieškovas yra Sirijoje veiklą vykdantis įtakingas verslininkas, reikia nagrinėti atsižvelgiant būtent į šiuos kriterijus.

41 Šiuo klausimu pažymėtina, kad ieškovas pripažįsta esąs verslininkas, tačiau ginčija, kad yra „įtakingas“ verslininkas, priklausantis „Sirijoje veiklą vykdančių įtakingiausių verslininkų vidiniam ratui“.

(Praleista)

66 Galiausiai ieškovas iš esmės teigia, kad Taryba privalėjo įrodyti jo ryšį su Sirijos režimu.

67 Šiuo klausimu reikia pažymėti, kad jurisprudencija, kuria remiasi ieškovas, buvo suformuota esant kitokiam teisiniam kontekstui nei tas, kuris buvo ginčijamų aktų priėmimo momentu. Konkrečiai kalbant, 2015 m. balandžio 21 d. Sprendimas *Anbouba / Taryba* (C-605/13 P, EU:C:2015:248, 52 punktas), kuriame Taryba privalėjo Sąjungos teismui pateikti pakankamai tikslių ir nuoseklių įrodymų, leidžiančių nustatyti, kad yra pakankamas ryšys tarp asmens, kuriam taikoma jo lėšų įšaldymo priemonė, ir režimo, su kuriuo kovojama, visetą, buvo susijęs su specifiniu teisiniu kontekstu, t. y. tuo, kuris buvo įtvirtintas Sprendime 2013/255 prieš jį 2015 m. iš dalies pakeičiant Sprendimu 2015/1836, kai vieninteliai kriterijai, susiję su nagrinėjamu asmens įtraukimu į sąrašą, buvo būtent su Sirijos režimu palaikomi glaudūs ryšiai, parama jam ir (arba) iš jo gaunama nauda.

68 Vis dėlto nagrinėjamu atveju ieškovo pavardė į nagrinėjamus sąrašus įtraukta esant Sprendimo 2013/255, iš dalies pakeisto Sprendimu 2015/1836, teisiniam kontekstui. Sprendime 2015/1836 kaip objektyvus, autonomiškas ir pakankamas įtraukimo į sąrašą kriterijus įtrauktas, be kita ko, „Sirijoje veiklą vykdančių įtakingiausių verslininkų“ kriterijus, todėl Taryba neprivalo įrodyti, kad egzistuoja ryšys tarp šios kategorijos asmenų ir Sirijos režimo, arba šios kategorijos asmenų paramos šiam režimui ar iš jo gaunamos naudos, nes tam, kad asmeniui būtų taikomos nagrinėjamos ribojamosios priemonės, pakanka būti Sirijoje veiklą vykdančiu įtakingu verslininku (šiuo klausimu žr. 2019 m. rugsėjo 11 d. Sprendimo *HX / Taryba* (C-540/18 P, nepaskelbtas Rink., EU:C:2019:707, 38 punktą; 2019 m. balandžio 4 d. Sprendimo *Sharif / Taryba*, T-5/17, EU:T:2019:216, 55–56 punktus (nepaskelbti) ir 2019 m. rugsėjo 11 d. Nutarties *Haswani / Taryba*, T-231/15 RENV, nepaskelbta Rink., EU:T:2019:589, 56 punktą).

69 Šiuo klausimu Bendrasis Teismas konstatavo, kad remiantis kriterijumi, susijusiu su „Sirijoje veiklą vykdančių įtakingiausių verslininkų“ statusu, galima daryti nuginčijamą prielaidą dėl ryšio su Sirijos režimu (šiuo klausimu žr. 2019 m. balandžio 4 d. Sprendimo *Sharif / Taryba*, T-5/17, EU:T:2019:216, 106 punktą ir 2019 m. rugsėjo 11 d. Nutarties *Haswani / Taryba*, T-231/15 RENV, nepaskelbta Rink., EU:T:2019:589, 60 punktą). Ši prezumpcija taikytina, kai Taryba gali įrodyti, kad asmuo yra ne tik Sirijoje veiklą vykdantis verslininkas, bet ir tai, kad jis gali būti laikomas įtakingu. Iš tiesų, kaip matyti iš Sprendimo 2015/1836 6 konstatuojamosios dalies teksto, priminto šio sprendimo 9 punkte, būtent dėl įtakos, kurią ši asmenų kategorija gali daryti Sirijos režimui, Taryba siekia juos panaudoti, taikydama jiems nustatytas ribojamąsias priemones, daryti spaudimą Sirijos režimui, kad šis pakeistų savo represijų politiką. Todėl, jeigu Tarybai pavyko įrodyti įtaką, kurią verslininkas gali daryti minėtam režimui, ryšys tarp šio asmens ir Sirijos režimo yra preziumuojamas.

70 Be to, reikia priminti, jog Bendrojo Teismo pareiga laikytis taisyklių, susijusių su įrodinėjimo pareiga ir įrodymų rinkimu ribojamųjų priemonių srityje, reiškia, kad jis laikosi šio sprendimo 31 punkte nurodytoje jurisprudencijoje įtvirtinto principo, Teisingumo Teismo priminto 2019 m. rugsėjo 11 d. Sprendime *HX / Taryba* (C-540/18 P, nepaskelbtas Rink., EU:C:2019:707, 48–50 punktai), pagal kurį ginčo dėl įtraukimo į sąrašą motyvų pagrįstumo atveju įrodinėjimo pareiga iš esmės tenka institucijai. Taigi Teisingumo Teismas nusprendė, kad ieškovas neturi pareigos įrodyti, jog yra pakankamai informacijos, kaip tai suprantama pagal Sprendimo 2013/255 27 straipsnio 3 dalį ir 28 straipsnio 3 dalį, rodančios, kad ieškovas nėra arba nebėra susijęs su Sirijos režimu, nedaro jokios įtakos šiam režimui ir kad jis nesusijęs su realia rizika, kad bus apeitos dėl šio režimo priimtos ribojamosios

priemonės (šiuo klausimu žr. 2018 m. birželio 14 d. Sprendimo *Makhlouf / Taryba*, C-458/17 P, nepaskelbtas Rink., EU:C:2018:441, 86 punktą ir 2019 m. rugsėjo 11 d. Sprendimo *HX / Taryba*, C-540/18 P, nepaskelbtas Rink., EU:C:2019:707, 50–51 punktus).

71 Taigi iš ieškovo negalima reikalauti pernelyg daug įrodymų, siekiant, kad būtų paneigta ryšio su Sirijos režimu prezumpcija. Vadinasi, turi būti laikoma, kad ieškovui pavyko nugin̆čyti minėtą prezumpciją, jeigu jis pateikia argumentų ar įrodymų, galinčių rimtai paneigti Tarybos pateiktų įrodymų patikimumą ar jų vertinimą, be kita ko, atsižvelgiant į Sprendimo 2013/255 27 straipsnio 3 dalyje ir 28 straipsnio 3 dalyje nustatytas sąlygas, arba jeigu jis pateikia Sąjungos teismui įrodymų, kad nepalaiko ryšio su minėtu režimu arba ryšys nutrūko, kad jis neturi įtakos minėtam režimui arba nesusijęs su realia rizika, kad ribojamosios priemonės bus apeitos, atsižvelgiant į šio sprendimo 28 straipsnio 3 dalį ir 27 straipsnio 3 dalį.

72 Vis dėlto nagrinėjamu atveju ieškovas nepaneigė ryšio su Sirijos režimu prezumpcijos. Iš tiesų, viena vertus, reikia pažymėti, kad pateikdamas pirmąjį kaltinimą ieškovas nepateikė jokių argumentų ar įrodymų, leidžiančių suabejoti Tarybos pateiktų įrodymų patikimumu ar jų vertinimu, taip pat nebuvo jokių konkrečių įrodymų, leidžiančių Bendrajam Teismui konstatuoti, kad jis nepalaiko ryšio su minėtu režimu arba ryšys nutrūko, kad jis neturi įtakos šiam režimui arba nesusijęs su realia rizika, kad ribojamosios priemonės bus apeitos. Kita vertus, net atsižvelgiant į ieškovo trečiojo kaltinimo argumentus, kuriais siekiama paneigti antrąjį įtraukimo į sąrašą motyvą, susijusį su sąsaja su nagrinėjamu režimu, nurodytą Sprendimo 2013/255 27 straipsnio 1 dalyje ir 28 straipsnio 1 dalyje, negalima laikyti, kad ieškovas pateikė įrodymų, galinčių paneigti minėtą prezumpciją.

73 Iš tiesų reikia konstatuoti, kad ieškovas neigia savo ryšį su Sirijos režimu ir jo įtaką jam, tačiau patvirtina dalyvavimą projekte „Grand Town“, kuriame dalyvauja Sirijos turizmo ministerija.

74 Atsižvelgiant į visa tai, kas išdėstyta, reikia konstatuoti, kad ieškovo pavardės įtraukimo į ginčijamus sąrašus motyvas, grindžiamas Sirijoje veiklą vykdančio įtakingo verslininko statusu, yra pakankamai pagrįstas, todėl, atsižvelgiant į šį kriterijų, minėtas įtraukimas yra pagrįstas. Taigi pirmasis kaltinimas atmestinas.

(Praleista)

Remdamasis šiais motyvais,

BENDRASIS TEISMAS (ketvirtoji kolegija)

nusprendžia:

1. Atmesti ieškinį.

2. Khaled Zubedi padengia savo bylinėjimosi išlaidas ir iš jo priteisiamos Europos Sąjungos Tarybos patirtos bylinėjimosi išlaidos.

Gervasoni Madise Martín y Pérez de Nanclares

Paskelbta 2020 m. liepos 8 d. viešame teismo posėdyje Liuksemburge.

Parašai.